

Тою порой Ахиллесъ, облеченный великою силой,
 Ринулся, грозно крича, на Троянцевъ. И первымъ убилъ онъ
 Ифитіона, начальника многихъ племенъ, Отринтида.
 Нимфа Наяда его родила отъ бойца Отринтея
 Въ Гидѣ, богатой странѣ, у подножія снѣжнаго Тмола. 385.
 Въ голову дивный Ахиллъ его ранилъ копьемъ посрединѣ,
 Въ мигъ какъ впередъ онъ рванулся и надвое кость раскололась.
 Шумно онъ грохнулся въ прахъ, и Ахиллъ, похваляясь, воскликнулъ:
 «Нынѣ лежишь, Отринтидъ, между всѣми мужами страшнѣйшій!
 Вотъ гдѣ нашла тебя смерть, а рожденъ ты на берегѣ дальнемъ 390.
 Свѣтлой Гигеи, гдѣ домъ и отцовское поле покинулъ,
 Близъ многорыбнаго Гилла, у темнопучиннаго Герма».

Такъ онъ хвалился. И сумракъ окуталъ глаза Отринтида,
 Тѣло-жъ его истоптали колеса и кони Ахеянъ
 Въ рядѣ переднихъ бойцовъ. Вслѣдъ за этимъ Ахиллъ богоравный 395.
 Демолеона, дитя Антенора, искуснаго въ битвѣ,
 Дротомъ ударилъ въ високъ, угодивши по мѣдному шлему.
 Не воспротивилась мѣдъ, но насквозь остріе пролетѣло,
 Пробило кость черепную, и кровью весь мозгъ обагрился.
 Такъ Ахиллесъ умиривъ его въ мигъ, какъ онъ ринулся въ битву. 400.
 Гипподамаса потомъ, съ лошадей соскочившаго наземь,
 Въ спину копьемъ онъ ударилъ, готоваго броситься въ бѣгство.
 Духъ испуская, Троянецъ какъ быкъ заревѣлъ криворогій,
 Если его къ алтарю Посейдона, царя надъ Геликой,
 Юноши силою тащатъ, и радъ имъ земли колебатель: 405.
 Такъ застоналъ и Троянецъ, прощаясь съ душою отважной.
 Сынъ-же Пелея съ копьемъ на героя пошелъ Полидора,
 Сына Приама. Отецъ запрещалъ ему биться съ врагами,
 Ибо средь всѣхъ сыновей Полидоръ, какъ послѣднерожденный,
 Былъ ему прочихъ дороже. Онъ легкостью ногъ отличался. 410.
 Тою порой, безразсудный, своей быстротой похваляясь,
 Рыскалъ въ ряду онъ переднемъ, пока не лишился дыханья.
 Въ мигъ, какъ онъ мимо прошелъ, богоравный Ахиллъ быстроногій
 Въ спину копьемъ его ранилъ, туда гдѣ крючки золотые
 Поясъ держали на немъ, какъ бы панцырь двойной образуя. 415.
 Тѣло на вылетъ пройдя, остріе у пупка показалось.
 Съ крикомъ онъ палъ на колѣни, и вскорѣ, окутанный тьмою,
 Рухнулъ во прахъ, прижимая руками зіявшую рану.

Только что Гекторъ узрѣлъ Полидора, любезнаго брата,
 Какъ онъ на землю упалъ, нажимая руками на рану, 420.